МОЯ КОЛЛЕКЦИЯ «РЕЧЕВЫХ УРОДОВ» НА БАЗЕ АНГЛИЦИЗМОВ

Н.А. Сребрянская

Рассматриваются современные англицизмы в русской речи. Выявляются функции современных англицизмов. Материалом являются современные лексические заимствования из английского языка и словосочетания с ними. Анализируются причины активного широкого употребления англоязычных заимствований в русской речи. Вполне оправданной причиной является заимствование наименований новых явлений, технических достижений, продукции, которых в России нет и, следовательно, нет их номинаций. Также можно считать оправданным использование англоязычной лексики в функции эвфемизмов для вуалирования неприятных высказываний. Неоправданными являются англицизмы, которые нередко употребляют как дань моде, притом что в русском языке имеется лексика с аналогичным значением. Рассматривается уместность употребления подобных англицизмов в повседневной речи. Приводятся многочисленные примеры ошибочного и неуместного их употребления. Констатируется факт сбоя в понимании англоязычных заимствований в русском языке многими русскоязычными реципиентами. В статье также рассматриваются некорректные словосочетания из синонимов русского и английского происхождения, образующие семантические дублеты. Делается попытка объяснить причины именно английских заимствований в русский язык в настоящее время. Эти причины могут включать прорыв США в компьютерных технологиях, науке, технике, культуре. Делается вывод о важности беречь родной русский язык, что не противоречит необходимости изучения английского языка.

Ключевые слова и фразы: *заимствования; англицизмы; эвфемизмы; семантические дублеты; функции англицизмов; причины заимствований.*

Литература

Ожегов С.И., Шведова Н.Ю. Толковый словарь русского языка: 72500 слов и 7500 фразеол. выражений / Российская АН. Ин-т рус. яз.; Российский фонд культуры. М.: Азъ Ltd.,.1992. 960 с.

Сребрянская Н.А. Я перестала понимать родной русский язык // Экология языка и коммуникативная практика. 2014. No 1. С. 174–181.

Источники

Бизнес-Идеи для стартапов, стартап-тренды 2019 от MindArts. URL: https://vc.ru/future/64527-biznes-idei-dlya-startapov-startap-trendy-2019-ot-mindarts (дата обращения 09.01.2020).

«Вести» – интернет-канал от 05.05.2017.

«Воронежские новости». Ноябрь 2019.

Живой журнал. В ближайшие дни. URL: https://ameli-sa.livejournal.com/2682235.html (дата обращения 09.01.2020).

Девляшова Н. Валерия и Иосиф Пригожин прошли чек-ап, проверку здоровья, в московском парке и всех призывают к этому. URL: https://bimru.ru/news/113227 (дата обращения 09.01.2020).

Диджитализация пенсионеров [Digitalization of retirees]. *URL: https://ok.ru/video/1346762641804* (дата обращения 09.01.2020).

Заявление Пескова. URL: https://www.youtube.com/watch?v=ipFofwg-3jw (дата обращения 09.01.2020).

Как масштабировать бизнес? URL: https://envybox.io/blog/kak-masshtabirovat-biznes-a-zaodno-i-sobstvennyj-mozg/ (дата обращения 09.01.2020).

Как найти друзей в Инстаграме. URL: https://inet-use.ru/instagram/kak-dobavit-druzej-v-instagram-iz-vk.html (дата обращения 09.01.2020).

Проза.ру. Ерошкин А. Рогантная политика. Охота на слова. URL: https://www.proza.ru/2018/12/08/627 (дата обращения 10.01.2020).

Роль транспарентности в государственном управлении. URL: https://articlekz.com/article/13939 (дата обращения 10.01.2020).

Россия готова продлить контракт с Украиной на транзит газа. URL: https://akzent.zp.ua/rossiya-gotova-prodlit-kontrakt-s-ukrainoj-na-tranzit-gaza (дата обращения 10.01.2020).

ТАСС. Политика. URL: https://tass.ru/politika/1915786 (дата обращения 10.01.2020).

Утро России. Эфир от 25.09.2019. Контроль за больницами. URL: https://russia.tv/video/show/brand_id/3838/episode_id/2205225/video_id/2225288/viewtype/picture (дата обращения 09.01.2020).

Хронология событий 7 февраля. Итоги и обзоры. URL: https://zugunder.com/index.php?topic=102709.300 (дата обращения 09.01.2020).

Шпилева О. Музыка, стихи и футбол. Чем заняться на «Усадьбе Jazz» под Воронежем. URL: https://riavrn.ru/districts/ramonsky/muzyka-stikhi-i-futbol-chem-zanyatsya-na-usadbe-jazz-pod-voronezhem/ (дата обращения 09.01.2020).

СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРЕ:

Сребрянская Наталья Анатольевна, доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры английского языка

Воронежский государственный педагогический университет

394043, Воронеж, ул. Ленина, 86

E-mail: srebryan@mail.ru